



**Regime Jurídico da Atividade Prestamista**

**Decreto-Lei n.º 160/2015, de 11 de agosto**

*Legal Regime of pawnbroker Activity*

*Decree-Law nº 160/2015, August 11*

**1 - Qual o procedimento para o acesso e exercício da atividade prestamista?**

*What is the procedure for accessing and exercising the pawnbroker activity?*

O acesso e exercício da atividade prestamista encontra-se sujeito ao pedido de autorização.

*The access and exercise of the lending activity is subject to authorization request.*

**2 – O que se entende por atividade prestamista?**

*What is meant by pawnbroker activity?*

A atividade prestamista consiste na atividade de mútuo garantido por penhor.

*The lending activity consists of an activity of a loan guaranteed by a pledge.*

**3 - Em que consiste o pedido de autorização?**

*What does the authorization request consist of?*

O pedido de autorização é um procedimento que se inicia com um requerimento do operador económico, em formulário específico, efetuado e submetido no balcão do empreendedor (BdE).

O procedimento de autorização conduz à obtenção de uma permissão administrativa, a conceder pela Direção-Geral das Atividades Económicas (DGAE), após verificação dos requisitos de acesso à atividade.

*The authorization request is a procedure that begins with a request from the economic operator, in a specific form, completed and submitted at the entrepreneur's desk (BdE).*

*The authorization procedure leads to obtaining an administrative permission, to be granted by the Directorate-General for Economic Activities (DGAE), after verification of the requirements for access to the activity.*

**4 – Quais os requisitos necessários à concessão da autorização para o exercício da atividade prestamista?**

*What are the requirements for the granting of authorization to engage in the activity of pawnbroker?*

Os requisitos necessários à concessão da autorização para o exercício da atividade prestamista são a idoneidade da empresa prestamista e a contratualização de um seguro obrigatório no valor de € 100.000,00

*The requirements for the granting of authorization to engage in the activity of lender are the suitability of the lender company and the contracting of compulsory insurance in the amount of EUR 100,000.00.*



## 5 – Quais são os requisitos de idoneidade exigíveis?

### *What are the eligibility requirements?*

Determinam a idoneidade da pessoa singular ou coletiva as seguintes situações:

*The following situations determine the suitability of the natural or legal person:*

- a) Ter sido declarada insolvente por decisão judicial nos últimos cinco anos, encontrar-se em fase de liquidação, dissolução ou cessação de atividade, sujeita a qualquer meio preventivo de liquidação de patrimónios ou em qualquer situação análoga, ou que tenha o respetivo processo pendente, salvo quando se encontrar abrangida por um plano especial de recuperação de empresas, sistema de recuperação de empresas por via extrajudicial, ou procedimento extrajudicial de conciliação, ao abrigo da legislação em vigor;

*To have been declared insolvent by judicial decision in the last five years, to be in the process of liquidation, dissolution or cessation of activity, subject to any preventive means of liquidating assets or in any similar situation, or to have one's respective proceedings pending, except when one is covered by a special company recovery plan, system of company recovery by extrajudicial means, or extrajudicial conciliation procedure, under the legislation in force;*

- b) Ter sido condenada, com trânsito em julgado, pela prática de um dos seguintes crimes, desde que puníveis com pena de prisão superior a seis meses:

*To have been convicted, with pending trial, for the practice of one of the following crimes, provided that they are punishable by imprisonment for more than six months:*

- Crimes contra o património;  
*Crimes against property*
  
- Crime de tráfico de metais preciosos ou de gemas;  
*Crime of trafficking precious metals or gems*
  
- Crime de associação criminosa;  
*Crime of criminal association;*
  
- Crime de tráfico de estupefacientes;  
*Drug trafficking crime;*



- Crime de branqueamento de capitais;  
*Money laundering crime;*
  - Crime de administração danosa ou corrupção ativa;  
*Crime of harmful administration or active corruption*
  - Crimes de falsificação;  
*Forgery crimes;*
  - Crime de tráfico de influência;  
*Crime of influence peddling;*
  - Crimes tributários ou aduaneiros previstos no Regime Geral das Infrações Tributárias (RGIT), aprovado pela Lei n.º 15/2001, de 5 de junho;  
*Tax or customs crimes under the General Regime of Tax Infractions (RGIT), approved by Law 15/2001 of June 5;*
  - Crimes previstos no Código da Propriedade Industrial;  
*Crimes under the Industrial Property Code*
- c) Ter sido condenada, com trânsito em julgado, pela prática de concorrência ilícita ou desleal;  
*To have been convicted, pending trial, of the practice of unlawful or unfair competition;*
- d) Encontrar -se inibida para o exercício do comércio, seja qual for a causa que o determine.  
*To be inhibited from exercising trade, whatever the cause that determines it.*

Determina ainda a idoneidade da pessoa coletiva a verificação de alguma das circunstâncias previstas no número anterior relativamente aos seus administradores, diretores ou gerentes.

*The eligibility of the legal person is determined by verification of any of the circumstances provided for in the previous paragraph with respect to its directors, directors or managers.*

*The eligibility requirements are of permanent verification; therefore, their lack of supervision implies the expiry of the certificate of authorization reported on the date of its verification.*



## 6 – O que sucede nos casos de falta superveniente de idoneidade?

### *What happens in cases of supervening lack of eligibility?*

Implica a caducidade do título de autorização reportada à data da verificação da circunstância que determina a in idoneidade da pessoa singular ou coletiva.

*It implies the forfeiture of the authorization title reported on the date of the verification of the circumstance that determines the good repute of the natural or legal person*

## 7 – Quais as condições mínimas do contrato de seguro de responsabilidade civil?

### *What are the minimum conditions of the liability insurance contract?*

O seguro obrigatório destina-se a transferir a responsabilidade para uma empresa de seguros em caso de perda, extravio, furto, roubo ou incêndio de coisas dadas em penhor.

O valor do capital seguro deve ser, no mínimo, de € 100 000,00, sendo atualizado em cada ano civil pelo resultado da média das avaliações efetuadas no ano civil anterior, quando essa média for superior a € 100 000,00.

*The compulsory insurance is intended to transfer liability to an insurance company in the event of loss, loss, theft, robbery or fire of things given as security.*

*The amount of the insured capital must be at least EUR 100,000.00 and must be updated in each calendar year by the result of the average of the valuations made in the previous calendar year, when this average is greater than EUR 100,000.00.*

## 8 – Que situações/alterações devem ser comunicadas à DGAE?

### *What situations/changes must be communicated to the DGAE?*

As pessoas singulares ou coletivas que possuam título de autorização para o exercício da atividade devem comunicar à DGAE, no prazo de 30 dias após a sua ocorrência, qualquer uma das seguintes situações:

*Natural or legal persons who have an authorization title to exercise the activity must notify the DGAE, within 30 days of its occurrence, of any of the following situations:*

- a) Alterações ao contrato de seguro;
- b) Alteração dos administradores, diretores ou gerentes, tratando-se de pessoa coletiva, acompanhada da respetiva prova de idoneidade;
- c) Alterações da denominação comercial, da natureza jurídica e da sede ou do domicílio fiscal.

*a) amendments to the insurance contract;*

*b) Change of directors, officers or managers, in the case of a legal person, accompanied by proof of suitability;*

*c) Changes in the commercial name, legal nature and headquarters or tax domicile.*



A abertura de novos estabelecimentos, por qualquer forma de representação comercial, por prestamista autorizado, fica sujeita à submissão de mera comunicação prévia, a qual contém:

*The opening of new establishments, by any form of commercial representation, by an authorized pawnbroker, is subject to the submission of a mere prior notification, which contains:*

- a) Os elementos referidos nas alíneas a), f) e g) do n.º 1 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 160/2015 de 11 de agosto;
  - b) Prova da atualização do capital seguro.
- a) The elements referred to in paragraphs a), f) and g) of no. 1 of Article 4 of Decree-Law n.º. 160/2015 of 11 August;*
- b) Proof of the update of the insured capital.*

O encerramento dos estabelecimentos fica sujeito a comunicação, no prazo máximo de 60 dias após a sua ocorrência.

Todas as comunicações mencionadas são efetuadas através do Balcão do Empreendedor.

*The closure of establishments shall be subject to notification within a maximum period of 60 days after its occurrence.*

*All communications mentioned are established through the Entrepreneur's Desk*

## **9 Quais são as obrigações dos prestamistas?**

### ***What are the duties of the pawnbroker?***

- a. Devem comprovar à DGAE, anualmente, através do «Balcão do empreendedor», a renovação do contrato de seguro;  
*They must prove to the DGAE, annually, through the "Balcão do empreendedor", the renewal of the insurance contract;*
- b. Deve dispor de livro de reclamações;  
*They must have a complaint book;*
- c. São obrigatoriamente afixadas em lugar bem visível em cada estabelecimento onde é exercida a atividade e com caracteres legíveis:
  - Cópia do título de autorização para o exercício da atividade;
  - Indicação das taxas relativas à avaliação e ao juro remuneratório;
  - Prova de que os instrumentos de pesagem cumprem com as inspeções obrigatórias;
  - Prova da validade do seguro obrigatório;



- Cotação diária do ouro e dos restantes metais preciosos, de acordo com o *London Bullion Market Association (LBMA)*;

- Quadro das marcas das punções legais, impresso pela Contrastaria Nacional.

*c. The following documents must be clearly displayed in a visible place in each establishment where the activity is carried out and with legible characters:*

*- Copy of the authorization to exercise the activity;*

*- Indication of the rates relating to valuation and remuneration interest;*

*- Proof that the weighing instruments comply with the mandatory inspections;*

*- Proof that the compulsory insurance is valid;*

*- Daily quotation of gold and other precious metals, according to the London Bullion Market Association (LBMA);*

*- Table of legal punch marks, printed by "Contrastaria Nacional"*

*a. Os prestamistas que exponham e vendam ao público artigos com metal precioso usado adquiridos em leilão para vendas das coisas dadas em penhor devem obedecer ao disposto no regime jurídico da ourivesaria e das contrastarias e respetiva legislação complementar.*

*The pawnbroker who display and sell to the public articles with used precious metal purchased at auction for sales of goods given in pledge must comply with the provisions of the legal regime of goldsmiths and silversmiths and their complementary legislation.*

*b. Em caso de cessação da atividade por iniciativa do prestamista, este deve:*

*In the event of termination of activity at the pawnbroker's initiative, the pawnbroker must:*

*i. Publicitar tal facto através de anúncio num dos jornais mais lidos da localidade e, quando exista, no seu sítio na Internet;*

*Promote this through an advertisement in one of the most widely read local newspapers and, when available, on its website;*

*ii. Afixar edital na porta do estabelecimento;*

*Post a notice on the door of the establishment*

*iii. Avisar por escrito, através de e-mail ou por carta registada, todos os mutuários.*

*Notify all borrowers in writing, by e-mail or by registered letter.*

## **10 – O contrato de mútuo garantido por penhora fica sujeito a que regras?**

### **Which rules are applicable to the loan agreement secured by pledge?**

O contrato de mútuo garantido por penhora deve:

*The loan agreement secured by pledge shall:*



- a. Ser reduzido a escrito, de forma clara, precisa e com caracteres legíveis, feito em dois exemplares e assinado por ambas as partes, ficando um deles na posse do mutuante, que se designa por «termo de penhor», sendo o outro, denominado «cautela de penhor», destinado ao mutuário.

*Be reduced to writing, in a clear, precise and legible manner, made in two copies and signed by both parties, one of which shall remain in the possession of the lender, which shall be referred to as "pledge bond", the other being referred to as "pledge caution", intended for the borrower.*

- b. No contrato são identificadas as partes contratantes com menção do nome do mutuário, residência, n.º de identificação civil e número de identificação fiscal, bem como a descrição pormenorizada das coisas dadas em penhor.

*The contract shall identify the contracting parties with mention of the borrower's name, residence, civil identification number and tax identification number, as well as a detailed description of the things pledged.*

- c. Conter os seguintes elementos:

*Contain the following elements:*

- O valor da avaliação;

*The value of the valuation.*

- A taxa de avaliação e o montante cobrado a esse título;

*The valuation fee and the amount charged for it*

- O montante mutuado;

*The amount lent;*

- A taxa de juro;

*The interest rate*

- A data de início e termo do contrato;

*The start and end date of the contract.*

- As regras indemnizatórias em caso de perda, extravio, furto, roubo ou incêndio das coisas dadas em penhor;

*The rules of compensation in the event of loss, loss, theft, robbery or fire of things given in pledge*

- As condições de amortização do empréstimo;

*The conditions of repayment of the loan;*

- A informação sobre a possibilidade de venda da coisa em leilão em caso de mora por período superior a três meses;

*Information on the possibility of selling the item at auction in case of delay for more than three months.*

- As condições de resgate das coisas dadas em penhor;

*The conditions of redemption of the things given in pledge.*



- As regras para a atribuição do remanescente da venda da coisa dada em penhor;  
*The rules for the allocation of the remainder of the sale of the thing given in pledge.*

A informação ao mutuário de que a cautela de penhor só pode ser transmitida a terceiros mediante prévio conhecimento do mutuante, dos elementos de identificação do novo titular.

- *Information to the borrower that the security of pledge can only be transferred to third parties upon prior knowledge of the lender of the identification details of the new holder.*

- d. A minuta de contrato deve prever campos para indicação, facultativa, do endereço de correio eletrónico, para efeito de comunicações do mutuante, e do número de identificação bancária (NIB) do mutuário, para efeito de devolução do remanescente da venda da coisa dada em penhor.

*The draft contract shall provide fields for the optional indication of the lender's e-mail address and the borrower's bank identification number (IBAN) for the purpose of returning the remainder of the sale of the pledged item*

- e. É proibida a celebração de contrato de mútuo garantido por penhor com pessoa considerada incapaz, nos termos previstos no Código Civil.

*The conclusion of a loan agreement secured by pledge with a person deemed incapable under the terms of the Civil Code is prohibited.*

## 11 – Como é efetuada a venda das coisas dadas em penhor?

### How is the sale of items given in pledge carried out?

- a. Em caso de mora por período superior a três meses a coisa dada em penhor pode ser vendida em leilão ou por venda direta a entidades que, por determinação legal, tenham direito a adquirir determinados bens.

*In case of delay for more than three months, the pledged item may be sold at auction or by direct sale to entities that, by legal determination, are entitled to purchase certain assets.*

- b. As vendas em leilão são publicitadas mediante a publicação de anúncio num dos jornais mais lidos da localidade, a afixação de editais na porta do estabelecimento do prestamista e, quando exista, a publicação de anúncio no seu sítio na Internet, com a antecedência mínima de 10 dias em relação ao dia da venda e com a indicação da seguinte informação:

*Auction sales are advertised through the publication of an advertisement in one of the most widely read newspapers in the locality, the posting of notices at the door of the pawnbroker's establishment and, where available, the publication of an advertisement*



*on its website, at least 10 days in relation to the day of sale and indicating the following information:*

- Local, dia e hora da realização do leilão;
- Local e data em que estarão expostas ou poderão ser examinadas as coisas dadas em penhor;
- Indicação de que a venda se refere a bens que garantem empréstimos e que à data têm juros vencidos e não pagos há mais de três meses.

- *Place, day and time of the auction.*
- *Place and date when items given in pledge will be displayed or can be examined;*
- *Indication that the sale refers to goods that guarantee loans and that on the date have interest due and not paid for more than three months.*

## **12 – A realização de leilões das coisas dadas em penhor obedece a que regras?**

### **Which rules apply to the auctioning of items given in pledge?**

As regras aplicáveis à realização de leilões das coisas dadas em penhor são as seguintes:

*The rules applicable to the holding of auctions of items given as security are as follows:*

- a. Deve ser facultado ao público o exame das coisas a leiloar pelo menos durante as duas horas que o antecedem.

*The public shall be allowed to examine the items to be auctioned at least during the two hours preceding it.*

- b. A venda é efetuada no dia e hora designados nos anúncios da venda, na presença da ASAE, à qual devem ser facultados os contratos relativos aos bens a leiloar, bem como o mapa com a relação dos bens a leiloar, contendo o número do contrato, o peso e o toque do metal precioso, quando estejam em causa artigos com metal precioso usado, o valor da avaliação e, ainda, espaços destinados ao registo do valor da venda e da identificação do comprador.

*The sale shall take place on the day and time designated in the sale announcements, in the presence of ASAE, to whom the contracts for the goods to be auctioned must be made available, as well as the map with the list of goods to be auctioned, containing the contract number, the weight and touch of the precious metal, when items with used precious metal are involved, the value of the valuation and also spaces for recording the value of the sale and identification of the buyer.*



- c. A venda é pública, podendo licitar todos os interessados incluindo o prestamista.  
*The sale is public and all interested parties, including the pawnbroker may bid.*
- d. O prestamista que licitar na venda quaisquer coisas dadas em penhor fica sujeito a observar todas as condições da venda, exceto quanto ao depósito do preço.  
*The pawnbroker bidding on the sale of any items given in pledge shall be subject to compliance with all the conditions of sale, except for the deposit of the price.*
- e. O valor base de licitação das coisas em venda não pode ser inferior ao valor da avaliação.  
*The base bidding value of items on sale may not be less than the value of the valuation.*
- f. As coisas dadas em penhor são adjudicadas ao interessado que tiver feito o maior lance e mediante o depósito do respetivo valor.  
*The items given in pledge shall be awarded to the person who has made the highest bid and upon deposit of the respective value.*
- g. A inexistência de qualquer proposta aquisitiva determina que as coisas em causa sejam relegadas para outra venda em leilão.  
*The non-existence of any purchase bid determines that the things in question are relegated to another sale at auction.*
- h. O disposto da alínea anterior não se aplica na falta de qualquer proposta aquisitiva em dois leilões consecutivos.  
*The provisions of the preceding subparagraph shall not apply in the absence of any purchase bid in two consecutive auctions.*

### **13 – Quais são as obrigações posteriores à venda?**

#### **What are the obligations after the sale?**

Concluído o processo de venda, o prestamista fica obrigado, no prazo de 30 dias subsequentes, a elaborar um mapa resumo da mesma na qual constem, relativamente aos bens vendidos os seguintes elementos:

*Upon completion of the sale process, the lender is obliged, within 30 days thereafter, to draw up a summary statement of the sale containing the following information on the goods sold:*

- Número do contrato;
- *Contract number;*
  
- Identificação do mutuário;
- *Identification of the borrower;*



- Descrição das coisas;

*Description of the items:*

- Fotografia a cores das coisas, quando se trate de artigos com metal precioso usado;

*Photographs in colour of things when dealing with items with used precious metal;*

- Valor da avaliação individual das coisas que fazem parte do contrato;

*Value of the individual valuation of things that are part of the contract;*

- Montante inicial mutuado;

*Initial amount lent;*

- Montante em dívida à data da venda com discriminação do capital, juros e taxa de venda;

*Amount outstanding at the date of sale with a breakdown of capital, interest and sale rate;*

- Valor obtido na venda;

*Value obtained from the sale;*

- Valor dos remanescentes, se os houver;

*Value of the remaining items, if any;*

- Valor por cobrar, caso exista;

*Amount outstanding, if any;*

- Identificação do adquirente;

*Identification of the buyer;*

- Meio de pagamento utilizado na aquisição, com indicação do número de cheque, do número da transferência bancária, ou do pagamento por meio eletrónico.

*Means of payment used in the acquisition, including cheque number, bank transfer number, or payment by electronic means.*

#### **14 – Quais os factos mais importantes que constituem contraordenação punível com coima?**

**What are the most important facts that constitute an administrative offence liable to a fine?**

Constituem contraordenação, punível com coima, entre outros, os seguintes factos:

- a. Exercício da atividade sem o título de autorização ou sem seguro obrigatório;
- b. Não comunicar à DGAE as situações/alterações sujeitas a esse procedimento;
- c. Não possuir os livros obrigatórios;
- d. Não comunicar à DGAE a abertura de novos estabelecimentos;
- e. Não comunicar a cessação da atividade



REPÚBLICA  
PORTUGUESA

Direção-Geral das Atividades  
Económicas

*The following facts, among others, constitute an administrative offence, liable to a fine:*

- a. Exercising an activity without authorization or without compulsory insurance;*
- b. Failing to inform the DGAE of the situations/modifications subject to this procedure;*
- c. Not having the required books;*
- d. Failing to notify the DGAE the opening of new establishments;*
- e. Not reporting cessation of activity*

A instauração e instrução dos processos de contraordenação são da competência da Autoridade de Segurança Alimentar e Económica (ASAE), competindo ao seu inspetor-geral a aplicação das coimas e sanções acessórias.

*The initiation and prosecution of administrative offences are the responsibility of the Food and Economic Security Authority (ASAE), the inspector general of which is responsible for imposing fines and ancillary penalties.*

**15 - Quando entrou em vigor o regime jurídico da atividade prestamista?**

**- When did the legal regime of lending activities come into force?**

O regime jurídico da atividade prestamista entrou em vigor no dia 04 de novembro de 2015.

*The legal regime of pawnbroker activity came into force on 4<sup>th</sup> November 2015.*